

Становище

от доц. д-р Светла Къртева-Данчева

член на научно жури в конкурс за заемане на академичната длъжност „професор”
по обявения конкурс по шифър 2.1 – направление Филология
(Езици на народите от Азия, Африка и Америка (*Съвременен език урду*),
обявен в ДВ, бр. 39/20.05.2011 г.

Кандидатът за професор по съвременен език урду доц. дфн Татяна Дамянова Евтимова отговаря на условията по чл. 29 от Закона за развитието на академичния състав в България, тъй като:

- Преподава в специалност „Индология” на СУ”Св. Кл. Охридски” от 1983 г. първо като хоноруван, а от 1986 г. като щатен преподавател;
- Придобива научната степен „доктор” през 1998 г.
- От 2001 г. досега заема академичната длъжност „доцент”(съвременен език урду) в същата специалност на катедра „Класически Изток”
- През 2010 г. придобива научната степен „доктор на науките” шифър 05.04.35

Доц. дфн Татяна Евтимова е единственият у нас специалист по сравнително индийско езикознание и по съвременен език урду. Тя е автор на внушителна като обем и качество научна продукция – три монографии, четири учебника и учебни помагала, двадесет и пет студии и статии, множество преводи, предговори, редакции, рецензии и др. публикувани в специализирани академични издания.

От тях 17 публикации са представени за участие в конкурса, като една от тях – „Граматика на езика урду” е хабилитационният труд по този конкурс. Той е първото теоретично изследване от български автор по граматика на съвременния език урду. Без колебание мога да твърдя, че е изключително приносен за българското изтокознание и индология в частност, тъй като: първо – основните граматически категории са представени точно и систематизирано, и второ- включен е богат фактически материал. Така изследването има характер на много полезно и лесно за ползване пособие по практическа граматика на урду и е отправна точка за сравнителни проучвания.

Другите учебници и учебни помагала („Учебно помагало по урду“, „Увод в индологията“, „Диалектология на езика хинди“), също са пионерски по своя характер и изключително приносни и ефективни за българската индология.

Студиите и статиите, представени за конкурса, са задълбочени изследвания, в които доц. Евтимова демонстрира характерната за нея аналитичност, съчетана с умението за теоретизиране, от които прозира завидна ерудиция и изследователски опит.

Особено впечатляваща е статията „За миграцията на думата урду и нейните значения“, в която авторката се спира на интересни факти, свързани с етимологията на тази дума, с първичното и последвалото деривативно значение. В нея тя доказва за пореден път, че езикът урду е един от непреходните символи на смесената индийска култура.

Трудовете, чиито автор е доц. дфн Татяна Евтимова, са публикувани в авторитетни научни издания у нас и в чужбина. Наличните сведения за цитати и библиографски позовавания доказват висока оценка на приноса ѝ като учен в национална и международна академична среда..

Доц. дфн Татяна Евтимова е участвала с доклади и научни съобщения в десетки национални и международни конференции в Индия, Полша, Унгария и Русия. Тя е заклет преводач от урду към Агенцията за бежанците на МС и автор на първите преводи на български език от урду –майсторски и точни, запазили дъха на оригинала.

Изключително внимание заслужава преподавателската и организационна работа на доц. дфн Татяна Евтимова.

В бакалавърската програма на специалност Индология тя чете лекции по Увод в Индологията; Историческа граматика на езика хинди; Диалектология на езика хинди; Специализиран превод от и на урду; Урду 2 част.


В магистърската степен – Литература и култура на Пакистан; Проблеми на съвременната Пакистанска литература.

Доц. дфн Татяна Евтимова е сред основателите на специалност Индология в България. Тя има изключителен авторитет като учен и колега сред академичната общност и е един от любимите преподаватели на своите студенти. Като Ръководител на Катедра “Класически Изток”, като зам.-декан на ФКНФ и като Ръководител на Катедра Тюркология и алтаистика понастоящем, доц. дфн Татяна Евтимова работи всеотдайно и дава своя принос за развитието не само на българската индология, но и на българското Изтокознание като цяло.

Посочените дотук приноси и високо качество на научната, преподавателската и обществена дейност на доц. дфн Татяна Евтимова са свидетелство за нейния безспорен професионализъм и доказват, че тя напълно отговаря на изискванията за придобиване на академичната длъжност “професор” така, както са формулирани в Закона за развитие на академичния състав и Правилника за неговото приложение.

Всичко това ми дава основание да предложа без колебание на научното жури да присъди на доц. дфн Татяна Евтимова академичната длъжност “професор”.

Член на журито:


(доц.д-р Светла Къртева-Данчева)